



وظیفه جویان

ممکن است خدماتی برای حمایت شما موجود باشد، اگر شما:

- به دنبال وظیفه هستند
- وظیفه خود را از دست داده اید
- در خطر از دست دادن وظیفه خود هستید
- مریض هستید یا صدمه دیده اید و نمی توانید وظیفه یا تحصیل معمول را برای مدت کوتاهی انجام دهید.

پرداختی ها در موقعی که شما به دنبال وظیفه هستید

وقتی که شما بدنبال وظیفه هستید، ممکن است هر 2 هفته یکبار از ما پرداختی دریافت کنید. برای دریافت پرداختی، باید به ما نشان دهید که شما:

- فعالانه به دنبال وظیفه می گردید، یا
- مهارت های خود را برای کمک به یافتن وظیفه بهبود می بخشید.

اگر شما بین 22 سال و سن تقاعد هستید، **JobSeeker Payment** کمک مالی برای شما هست.

شما می توانید آن را در موقعی که بیکار هستید و به دنبال وظیفه هستید یا فعالیت های تأیید شده ای را برای یافتن وظیفه انجام می دهید، دریافت کنید. آن همچنین در صورتی که مریض هستید یا صدمه دیده اید و نمی توانید وظیفه یا تحصیل معمولی را انجام دهید، در دسترس است.

Parenting Payment در مورد مصارف تربیت اطفال خرد کمک می کند. اگر شما مجرد هستید، باید از یک طفل زیر 8 سال مراقبت کنید. اگر شریک زندگی دارید، باید از یک طفل زیر 6 سال نیز مراقبت کنید.

Youth Allowance یک پرداختی برای جوانان 21 ساله یا پائین تر است که بدنبال وظیفه هستند. اگر شما مریض هستید یا صدمه دیده اید و نمی توانید وظیفه یا تحصیل معمول خود را برای مدت کوتاهی انجام دهید، ممکن است آن را دریافت کنید.

مقادیر پرداختی

برای دریافت آخرین معلومات در مورد مقادیر پرداختی، به servicesaustralia.gov.au مراجعه کنید.

کمک برای پالیدن وظیفه

ارائه دهندگان خدمات اشتغال به جویندگان وظیفه در آمادگی و پالیدن وظیفه کمک می کنند. این ممکن است بشمول تعلیم و استفاده از کمپیوتر و تلفون برای پالیدن وظیفه باشد.

بسته به شرایط تان، ما ممکن است بتوانیم شما را به خدمات اشتغال آنلاین یا یک ارائه دهنده خدمات در ساحه تان ارجاع دهیم. برای اشتراک، شما ممکن است ضرورت به برآورده کردن شرایط باشندگی مانند داشتن ویزه ی خاص یا داشتن تابعیت استرالیا داشته باشید.

4 نوع مختلف ارائه دهنده ها عبارتند از:

- **jobactive** می تواند به شما در یافتن و حفظ کردن وظیفه کمک کند. آنها ضرورت های شما را ارزیابی می کنند و خدمات خود را متناسب با وضعیت شما تنظیم می کنند. آنها می توانند به شما در نوشتن رزومه، پالیدن وظیفه، آماده شدن برای مصاحبه و موارد دیگر کمک کنند. **jobactive** همچنین بشمول یک خدمات اشتغال آنلاین است.
- **Transition to Work** می تواند به بعضی از جوانان جویای وظیفه 15 تا 24 ساله در ایجاد مهارت و اعتماد به نفس برای شروع وظیفه، تحصیل، کارآموزی و کورس های تعلیمی کمک کند.

- **Disability Employment Services** در صورتی که معیوبیت، صدمه یا مریضی دارید، می تواند به شما در یافتن وظیفه کمک کند. بعد آنها می توانند به صاحبکار شما کمک کنند تا از شما در محل وظیفه حمایت کند.
- **Community Development Program** می تواند به جویندگان وظیفه در ساحه های دور افتاده استرالیا کمک کند تا در فعالیت های جامعه محلی خود اشتراک کنند و مهارت هایی متناسب با مشاغل محلی کسب کنند.

برای معلومات بیشتر

- با **131 202** تماس بگیرید تا در مورد پرداختی ها و خدمات Centrelink به لسان خود گپ بزنید.
- با شماره **131 450** با **Translating and Interpreting Service (TIS National)** تماس بگیرید تا به لسان خود در مورد پرداختی ها و خدمات Medicare و Child Support گپ بزنید.
- به **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** بروید، که در آن می توانید معلومات را به لسان خود بخوانید، گوش کنید یا تماشا کنید.
- برای کسب معلومات بیشتر به لسان انگلیسی، به **servicesaustralia.gov.au/jobseekers** مراجعه کنید.
- از یک مرکز خدمات بازدید کنید.

توجه: تماس های تلفونی از تلفون خانه تان با نمبر های '13' از هر نقطه استرالیا نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است بسته به فیس مکالمه محلی باشد و ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفونی نیز متفاوت باشد. تماس با نمبر های '1800' از تلفون منزل شما مجانی است. تماسهای تلفون عمومی و تلفون موبایل ممکن است زمان بندی بشوند و نرخ بالایی داشته باشند.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحیث رهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این وظیفه شماست که فیصله بگیرید که آیا می خواهید درخواست پرداختی کنید و با توجه به شرایط خاص خود اقدام به انجام یک درخواست نمایید.



Job seekers

There may be services to support you if you:

- are looking for work
- have lost your job
- are at risk of losing your job
- are sick or injured and cannot do your usual work or study for a short time.

Payments while you look for work

You may get a payment from us every 2 weeks while you look for work. To get a payment, you will need to show us you are:

- actively looking for work, or
- improving your skills to help you find a job.

JobSeeker Payment is financial help if you are between 22 and Age Pension age.

You can get it while you are unemployed and looking for work, or doing approved activities to find a job. It is also available when you are sick or injured and cannot do your usual work or study.

Parenting Payment helps with the cost of raising young children. If you are single, you must care for a child under 8. If you have a partner, you must care for a child under 6.

Youth Allowance is a payment for young people aged 21 or under who are looking for work. You may get it if you are sick or injured and cannot do your usual work or study for a short time.

Payment rates

For the latest payment rates information go to servicesaustralia.gov.au

Help to look for work

Employment services providers help job seekers to prepare and look for work. This may include training and use of computers and telephones to help look for jobs.

We may be able to refer you to online employment services or a provider in your area, depending on your circumstances. To take part, you may need to meet residence requirements such as holding a certain visa or being an Australian citizen.

The 4 different types of providers are:

- **jobactive** can help you find and keep a job. They will assess your needs and tailor their services to you. They can help you write a resume, look for work, prepare for interviews and more. jobactive also includes an online employment service.
- **Transition to Work** can help some young job seekers aged 15 to 24 build skills and confidence to start work, study, apprenticeships and traineeships.

- **Disability Employment Services** can help you find a job if you have disability, injury or illness. They can then help your employer to support you at work.
- **Community Development Program** can help job seekers in remote areas of Australia to take part in activities in their community and gain skills that match local jobs.

For more information

- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language
- Go to **servicesaustralia.gov.au/jobseekers** for more information in English
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.